

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 16 JUILLET 1952.

**Rapport de la Commission des Finances chargée
d'examiner le projet de loi contenant le budget
des Dotations pour l'exercice 1952.**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 16 JULI 1952.

**Verslag van de Commissie van Financiën belast
met het onderzoek van het wetsontwerp hou-
dende de Begroting der Dotatiën voor het
dienstjaar 1952.**

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ADAM, ALLEWAERT, CLYNMANS, DE BOEY, DELMOTTE, DESMET, (L.), DE SMET, (P.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, KNOPS, LACROIX, MULLIE, RONSE, SCHOT, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN, VREVEN et SERVAIS, (L.), rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Comparativement aux crédits sollicités pour l'exercice 1951, le Budget des Dotations pour l'exercice 1952 présente les différences suivantes :

1^o La liste civile en augmentation de 6.000.000 de francs conformément à la loi du 24 juillet 1951 qui a fixé son montant pour le règne de S. M. le Roi Baudouin à 36.000.000 de francs;

2^o Le Sénat en augmentation de 4.201.000 francs;

3^o La Chambre des Représentants en augmentation de 3.479.000 francs;

4^o La Cour des Comptes en augmentation de 2.980.000 francs sans tenir compte des crédits supplémentaires sollicités et s'élevant à 6.340.000 francs pour 1952 (Doc. Parlementaire Chambre des Représentants, n^o 491, session de 1951-1952).

La différence ressortant au budget du Sénat et s'élevant à 4.201.000 francs est constituée en ordre principal :

— par une augmentation des charges de traitements du personnel (aménagements suite à l'augmentation de l'index number, amélioration des services, etc.) pour une somme de fr. 2.050.000

— par une augmentation des crédits pour les travaux d'aménagement des salles de commissions supplémentaires 1.000.000

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV (Session de 1951-1952) : Projet de loi;

151 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

2, 10 et 15 juillet 1952.

Document du Sénat :

5-IV (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Vergeleken bij de kredieten voor het dienstjaar 1951, vertoont de begroting der Dotatiën voor het dienstjaar 1952 de volgende verschillen :

1^o Civiele lijst, verhoogd met 6.000.000 frank, overeenkomstig de wet van 24 Juli 1951, waarbij het bedrag er van voor de regering van Z. M. Koning Boudewijn op 36.000.000 frank is gebracht;

2^o De Senaat, verhoogd met 4.201.000 frank;

3^o De Kamer der Volksvertegenwoordigers, verhoogd met 3.479.000 frank;

4^o Het Rekenhof, verhoogd met 2.980.000 frank, ongeacht de gevraagde bijkredieten die voor 1952 6.340.000 frank bedragen (Gedr. St. Kamer, n^o 491, zitting 1951-1952).

Het verschil op de begroting van de Senaat, dat 4.201.000 frank bedraagt, is hoofdzakelijk het gevolg :

— van de verhoging der personeelswedden (aangepassing ingevolge de verhoging van het indexcijfer, betere inrichting der diensten, enz.) voor een bedrag van fr. 2.050.000

— van een verhoging der kredieten voor de inrichtingswerken der bijkomende commissie-zalen 1.000.000

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;

151 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

2, 10 en 15 Juli 1952.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-IV (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

— par l'amélioration du central téléphonique 1.000.000

Un membre de la Commission a rappelé que la loi du 24 juillet 1951 fixant la liste civile pour la durée du règne du Roi Baudouin prévoit qu'à l'exception du combustible nécessaire au chauffage du Palais de Bruxelles, l'entretien intérieur et l'ameublement des habitations royales est à charge de la liste civile, et s'est inquiété de ce qu'il y aurait encore des combustibles servant au chauffage d'autres habitations royales qui seraient supportés par l'Etat.

Suivant les renseignements obtenus par votre rapporteur, la question se présente comme suit :

L'Etat supporte la charge du chauffage du Palais de Bruxelles. Il supporte en outre, par le budget du Département des Travaux Publics, la charge du combustible nécessaire au chauffage des deux ailes du Château de Laeken. A propos de cette dernière charge il y a lieu de remarquer qu'elle a toujours été supportée par l'Etat.

Lorsqu'au début de ce siècle, il fut décidé de créer un ensemble au Château de Laeken par la construction des deux ailes, le Roi Léopold II, et après lui le Roi Albert, déclarèrent que celles-ci ne leur étaient pas nécessaires. Elles restèrent donc inoccupées et la liste civile ne les a jamais reprises effectivement.

Actuellement l'aile droite et l'aile gauche sont toujours inoccupées, si ce n'est dans cette dernière un local réservé à la bibliothèque du Roi et quelques locaux occupés sporadiquement. Elles ne sont donc pas considérées comme habitation royale au sens de la loi du 24 juillet 1951.

Cependant la sauvegarde des bâtiments exige un chauffage modéré des locaux. C'est cette charge qui est supportée par le Département des Travaux Publics.

Le projet de budget n'ayant pas soulevé d'autres observations, il a été adopté par 12 voix contre 2.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. SERVAIS.

Le Président,
Cyr. VAN OVERBERGH.

— van de betere uitrusting der telefooncentrale 1.000.000

Een lid wijst er op dat de wet van 24 Juli 1951 houdende vaststelling van de civiele lijst voor de duur van de regering van Koning Boudewijn bepaalt dat, met uitzondering van de nodige brandstof ter verwarming van het Paleis te Brussel, het inwendig onderhoud en de meubilering der koninklijke woningen ten laste is van de civiele lijst, en hij maakt er zich over bezorgd dat nog brandstoffen ter verwarming van andere koninklijke woningen door de Staat zouden betaald worden.

Volgens door uw verslaggever ingewonnen inlichtingen, doet de kwestie zich voor als volgt :

De Staat draagt de last van de verwarming van het Paleis te Brussel. Via de begroting van het Departement van Openbare Werken, draagt hij bovendien de last van de brandstof die nodig is voor de verwarming van de twee vleugels van het kasteel te Laken. In verband met laatstgenoemde last, dient er op gewezen dat deze altijd door de Staat werd gedragen.

Toen, bij het begin van deze eeuw, besloten werd in het kasteel te Laken een ensemble te scheppen door de aanbouw van de twee vleugels, verklaarden Koning Leopold II en na hem Koning Albert, dat die vleugels hun niet noodzakelijk waren. Zij bleven dus onbezet en de koninklijke lijst heeft ze nooit daadwerkelijk overgenomen.

Thans zijn de rechtervleugel en de linkervleugel nog steeds onbewoond, behoudens in laatstgenoemde een vertrek dat dient als bibliotheek van de Koning en enkele vertrekken die af en toe gebruikt worden. Zij worden dus niet beschouwd als koninklijke woning in de zin van de wet van 24 Juli 1951.

Voor het behoud van de gebouwen, is evenwel een gematigde verwarming van de vertrekken noodzakelijk. De kosten daarvan worden gedragen door het Departement van Openbare Werken.

Het ontwerp van begroting, waarover geen andere opmerkingen werden gemaakt, is met 12 tegen 2 stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
L. SERVAIS.

De Voorzitter,
Cyr. VAN OVERBERGH.